

USNESENÍ

Krajský soud v Ostravě rozhodl soudcem JUDr. Simonou Pittermannovou ve věci

žalobců: a) **Ing. Lee Louda**
sídlem Vodičkova 41, 110 00 Praha 1
insolvenční správce dlužníka: Správa pohledávek OKD, a.s.
IČO 26863154
sídlem Stonavská 2179, 735 06 Karviná – Doly
zastoupený advokátem JUDr. Dušanem Dvořákem
sídlem Hlinky 505/118, 603 00 Brno

b) **Správa pohledávek OKD, a.s.**, IČO 26863154
sídlem Stonavská 2179, 735 06 Karviná – Doly
zastoupený advokátem Mgr. Petrem Kuhnem
sídlem 28. října 767, 110 00 Praha

proti

žalovaným: 1. **Citibank N.A.**
sídlem London Branch, Jiné reg.č. BR001018, Citigroup Centre
Canada Square 25, E145LB, London - Canary Wharf
Spojené království Velké Británie a Severního Irska
zastoupený advokátem JUDr. Petrem Přecechtělem
sídlem Klimentská 1207, 110 00 Praha - Nové Město

2. **New World Resources N.V.**
sídlem In Liquidation“, reg.č. 34239108, BR016952, FC031882
C/O Duff & Phelps Ltd, The Shard, 32 London Bridge Street
Londýn SE1 9SG
Spojené království Velké Británie a Severního Irska

3. **NWR Holdings B.V.**
sídlem p/a Duff & Phelps Ltd, The Shard, reg.č. 61294179
32 London Bridge Street, Londýn SE1 9SG
Spojené království Velké Británie a Severního Irska

za účasti: **Krajské státní zastupitelství v Ostravě**

o určení neúčinnosti úkonů dlužníka (odpůrcí žaloba)

takto:

Soud **ustanovuje Mgr. Barboru Ottnerovou**, se sídlem Formanská 443, 735 62 Český Těšín - Mosty, IČO 65503121, tlumočnicí z jazyka francouzského.

Shodu s prvopisem potvrzuje Andrea Mrenicová.

Odůvodnění:

Tlumočníci se ukládá, aby provedla tlumočnický úkon při úkonu soudu, k němuž bude vyzvána nebo předvolána.

Úkolem tlumočnice je provést **všechny tlumočnické úkony ve věci vedené Krajským soudem v Ostravě pod sp. zn. 32 ICM 3260/2016**. Všechny překlady listin tlumočnice provede v jednom vyhotovení.

Tlumočnice je povinna provést tlumočnický úkon ve stanovené lhůtě; ze závažných důvodů může soud požádat o její prodloužení. Neprovede-li tlumočnice do uplynutí stanovené lhůty stanovený tlumočnický úkon, může jí být uložena pořádková pokuta až do výše 50 000 Kč. Opožděné provedení tlumočnického úkonu může mít za následek snížení odměny až na polovinu.

Tlumočnice může odepřít provedení tlumočnického úkonu, nepatří-li vymezený úkol do oboru její tlumočnické činnosti, nebo kdyby provedením tlumočnického úkonu způsobila nebezpečí trestního stíhání sobě nebo osobám blízkým. O důvodnosti odepření provedení tlumočnického úkonu rozhoduje soud. Uvede-li tlumočnice nepravdu o okolnosti, která má význam pro rozhodnutí, nebo zamlčí-li takovou okolnost, jde o trestný čin (§ 175 tr. zák.).

Poučení:

Proti tomuto usnesení **není** odvolání přípustné (§ 202 odst.1 písm. a) o.s.ř.).

Tlumočník je vyloučen z výkonu funkce, jestliže lze mít pro jeho poměr k věci, k účastníkům řízení nebo k jejich zástupcům pochybnost o jeho nepodjatosti. Jakmile se tlumočník dozví o skutečnostech, pro které je vyloučen, je povinen to neprodleně oznámit soudu. O tom, zda je tlumočník vyloučen rozhodne soud.

Ostrava 26. dubna 2018

JUDr. Simona Pittermannová v. r.
soudce

Shodu s prvopisem potvrzuje Andrea Mrenicová.